



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Conciencia Lingüística (Language Awareness) e Adquisición de Segundas Linguas en Contextos Multilingües

Asignatura	Conciencia Lingüística (Language Awareness) e Adquisición de Segundas Linguas en Contextos Multilingües			
Código	V01M126V01201			
Titulación	Máster Universitario en Lingüística Aplicada			
Descritores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	3	OP	1	2c
Lengua	Gallego			
Impartición	Departamento Filología gallega y latina			
Coordinador/a	Iglesias Álvarez, Ana María			
Profesorado	Iglesias Álvarez, Ana María			
Correo-e	anaiglesias@uvigo.es			
Web				
Descrición general	Analizaremos el papel que las destrezas lingüísticas que ya posee el hablante (y/o alumno), juegan en la adquisición de *L2 (*L3, *L4...), nombradamente su conciencia (meta)lingüística en situaciones de *bilingüismo.			

## Resultados de Formación y Aprendizaje

Código	
A1	Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
A2	Que los/las estudiantes sepan aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio.
A3	Que los/las estudiantes sean capaces de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios.
A4	Que los/las estudiantes sepan comunicar sus conclusiones, y los conocimientos y razones últimas que las sustentan, a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades.
A5	Que los/las estudiantes posean las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo.
B2	Adquisición de los fundamentos metodológicos y críticos que permitan a los estudiantes acceder al ejercicio de la actividad profesional con una formación versátil e interdisciplinar.
B4	Capacidad de los/las estudiantes para abrir vías de investigación novedosas en el ámbito de los estudios lingüísticos, dotándolas de aplicación práctica para su transferencia a distintos ámbitos profesionales
B5	Capacidad de los/las estudiantes para comprender las interrelaciones pertinentes entre los diversos ámbitos de estudio que integran el máster.
C1	Conocimiento de los principios básicos, las técnicas fundamentales y algunos resultados destacados de la investigación actual en lingüística
C3	Capacidad para distinguir y aplicar adecuadamente los distintos métodos de investigación en lingüística.
C7	Capacidad para aplicar los conocimientos lingüísticos adquiridos a los problemas del mundo profesional (docencia, asesoramiento y mediación lingüística, traducción, lexicografía, planificación lingüística.

C9	Capacidad para gestionar los recursos lingüísticos y la información lingüística para propósitos académicos y de investigación (identificación y acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos y equipamientos, utilización de tecnología para registrar datos, manejo de bases de datos, etc.)
C10	Capacidad en el manejo de las diferentes tecnologías lingüísticas que conforman la actual sociedad del conocimiento: diccionarios electrónicos, correctores y traductores automáticos, y sistemas de aprendizaje de lengua asistida por ordenador.
D1	Expresión correcta, tanto de forma oral como escrita, en las lenguas oficiales de la comunidad autónoma.
D2	Dominio de la expresión y la comprensión oral y escrita de un idioma extranjero.
D4	Desarrollo para el ejercicio de una ciudadanía abierta, culta, crítica, comprometida, democrática y solidaria, capaz de analizar la realidad, diagnosticar problemas, formular e implantar soluciones basadas en el conocimiento y orientadas al bien común.
D6	Valoración crítica del conocimiento, la tecnología y la información disponible para resolver los problemas con los que deben enfrentarse.
D8	Valoración de la importancia que tiene la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el avance socioeconómico y cultural de la sociedad.

### Resultados previstos en la materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
Comprender los fundamentos de la conciencia *metalingüística (*language *awareness) que permiten tender puentes entre la adquisición de *L1 y *L2.	A1 A4 A5 C1 C7
Adquirir aspectos teóricos y prácticos relacionados con la enseñanza de *lenguas.	A1 A2 A4 A5 B2 C1 C7 C10
Manejar conocimientos del campo de investigación del *bilingüismo.	A2 B2 B5 C1 C3 D4
Saber aplicar recursos para la elaboración de materiales didácticos de enseñanza de lenguas adaptados a los nuevos contextos *multilingües.	A2 A3 A4 A5 B2 B4 C7 C9 C10 D1 D2 D4 D6 D8
Dominar aspectos teóricos y prácticos relacionados con la investigación *sociolingüística.	A2 B2 D8
Obtener conocimientos que permitan valorar la diversidad lingüística y cultural.	A2 B2 C7 C9 D6 D8

### Contenidos

Tema

1. Nociones de partida. Aclaraciones terminológicas y conceptuales.	1.1. Bilingüismo. 1.2. Tipos de bilingüismo. 1.3. Conciencia (meta)lingüística. 1.4. Conciencia lingüística crítica. Ideologías y representaciones de las lenguas.
2. Contextos multilingües y aprendizaje de lenguas. Del bilingüismo al plurilingüismo.	2.1. Adquisición de L2 en contextos plurilingües. 2.2. Adquisición y aprendizaje espontáneas. 2.3. Aprendizaje formal y reglada. Tácticas del profesor. 2.4. Competencia comunicativa intercultural y repertorios plurilingües.
3. El recurso a la(s) lengua(s) del alumnado en didáctica de L2.	3.1. Posiciones teóricas: propuestas inhibitorias y propuestas propiciadoras. 3.2. Uso estratégico del code-mixing y code-switching. 3.3. Desarrollo de la conciencia (meta)lingüística del aprendiz en la didáctica plurilingüe panromance. Nuestra conciencia inhibida. 3.4. Enfoques plurales y perspectivas didácticas en contextos multilingües y multiculturales. El tratamiento integrado de lenguas (TIL). 3.5. Políticas lingüísticas educativas.
4. La importancia de la conciencia (meta)lingüística en la transmisión intergeneracional en contextos multilingües y multiculturales.	4.1. Prácticas laissez-faire y decisiones explícitas. 4.2. Creencias e ideologías lingüísticas. 4.3. Gestión o intervención de la lengua. 4.4. Políticas lingüísticas familiares.

### Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	3	5	8
Lección magistral	9	25	34
Trabajo tutelado	3	30	33

\*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

### Metodologías

	Descripción
Actividades introductorias	Una primera tarea oral, que consistirá en una reflexión autobiográfica sobre la propia conciencia metalingüística, que el alumnado tendrá que grabar en vídeo y compartir con el resto de la clase.
Lección magistral	En las clases magistrales se expondrán los contenidos de la materia, siguiendo unas lecturas orientativas mínimas (obligatorias) que se le ofrecerán al alumnado. Se estipularán sesiones específicas de debate sobre cuestiones que susciten un interés particular al hilo de los problemas vistos.
Trabajo tutelado	Habrán que entregar tres pequeñas tareas: la 1ª de ellas (oral) consistirá en una reflexión autobiográfica sobre la propia conciencia metalingüística; la 2ª (escrita) será una revisión crítica sobre un artículo especializado; la 3ª abordará una aplicación práctica de los conocimientos aprendidos. Esta última deberá entregarse por escrito y exponerse oralmente en la clase.

### Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	En tutorías o vía electrónica, cada alumno podrá consultar cualquier aspecto en relación con los contenidos de la materia -explicaciones de clase, lecturas obligatorias y tareas de curso.
Actividades introductorias	El alumnado podrá consultarle a la docente cualquier cuestión, tanto durante las sesiones de clase como fuera de ellas (a través de tutoría presencial / virtual o por correo electrónico).

### Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje
Actividades introductorias	Una primera tarea oral, que consistirá en una reflexión autobiográfica sobre la propia conciencia metalingüística, que el alumnado tendrá que grabar en vídeo y compartir con el resto de la clase.	20	A1 B4 C9 D1 A2 C10 D4 A3 D8 A4 A5
Lección magistral	Exposición teórica de los contenidos de la materia. Comentarios y debates entre los presentes sobre los problemas tratados y las lecturas obligatorias. Se considera fundamental una efectiva realización en profundidad de las lecturas indicadas.	40	A1 B2 C1 D2 A2 B5 C3 D6 A3 C7 A4 A5

Trabajo tutelado	Aplicación de lo estudiado a la realización de una investigación empírica que implique trabajo de campo. Oportunamente se darán las instrucciones necesarias.	40	A1 A2 A3 A4 A5	B4	C9 C10	D1 D4 D8
------------------	---	----	----------------------------	----	-----------	----------------

---

### Otros comentarios sobre la Evaluación

Se considera muy aconsejable a asistencia a las clases presenciales para una idónea comprensión de la materia. La nota final ha ser el resultado de las calificaciones parciales arriba indicadas. Aquellos discentes que se vean en la imposibilidad de asistir a clases (por motivos justificados) compensarán su inasistencia con lecturas específicas. En la segunda convocatoria, el alumnado deberá entregar las tareas de curso estipuladas, así como demostrar la lectura crítica de la bibliografía indicada.

---

### Fuentes de información

#### Bibliografía Básica

Blackledge, Adrian; Creese, Angela, **Multilingualism: A critical perspective**, 1ª ed., Continuum, 2010

Brown, H. Douglas, **Principles of language learning and teaching**, 6ª ed., Pearson Longman, 2014

Cummins, Jim, **Rethinking monolingual instructional strategies in multilingual classrooms**, 2007

Galindo Merino, Mª Mar, **L1 en el aula de L2. ¿Por qué no?**, 2011

Grosjean, François, **Bilingual. Life and reality**, 1ª ed., 2010

Grosjean, François, **Bilingualism: A short introduction**, 1ª ed., Wiley-Blackwell, 2014

May, Stephen (ed.), **The Multilingual Turn. Implications for SLA, TESOL and Bilingual Education**, 1ª ed., Routledge, 2014

#### Bibliografía Complementaria

Bialystok, Ellen, **Bilingualism in development. Language, literacy, and cognition.**, 1ª ed., Cambridge University Press, 2001

Ellis, Elizabeth, **Language awareness and its relevance to TESOL**, 2012

Svalberg, Agneta M.-L., **Language awareness in language learning and teaching: A research agenda**, 2012

---

### Recomendaciones

#### Otros comentarios

En el comienzo del curso, se facilitará una Bibliografía completa y detallada a los alumnos matriculados, clasificada por sub-áreas temáticas, y tanto de lecturas recomendadas como de lecturas complementarias.

Todas estas lecturas se enviarán en PDF a los alumnos por Moovi.